**9. évfolyam: Mondatbank (kifejezések, nyelvi fordulatok, szerkezetek, azok magyar megfelelői)**

**deutsch.com1. Lektionen 9-12.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Lektion 9.** | | |
|  | ***Deutsch:*** | ***Ungarisch:*** |
| 1. | Herlichen Glückwunsch **zum Geburtstag**!  (zum Namenstag) | Boldog szülinapot! (névnapot) |
| 2. | **Alles Gute**! | Minden jót! (kívánok) |
| 3. | Das ist **für dich**.  Das ist mein Geschenk für dich. | Ez a tiéd. (Ezt neked vettem.) |
| 4. | **Wie findest du** den Film? | Milyen (milyennek találod) a filmet? |
| 5. | **Ich finde** den Film (ihn) langweilig. | Unalmas a film. |
| 6. | Wer macht was? | Ki mit csinál? |
| 7. | Ich bin (**endlich**) fertig. | (Végre) Kész vagyok. |
| 8. | Bist du müde? | Fáradt vagy? |
| 9. | **Keine Ahnung**. | Fogalmam sincs. |
| 10. | Er steht **aber spät** auf! | De későn kel fel! |
| 11. | Das ist für mich **sehr wichtig**. | Ez nagyon fontos nekem. |
| 12. | Wer bringt das Essen mit? | Ki hozza a kaját? |
| 13. | Max kauft im Supermarkt ein. | Max bevásárol az élelmiszerboltban. |
| 14. | **Na klar!** | Persze, naná, hogyne! Világos! |
| 15. | **Na gut!** | Na, jól van. (Ha muszáj.) |
| 16. | Die Stunde ist **wirklich langweilig**. | Az óra valóban unalmas. |
| 17. | Vielen Dank! // Danke schön! | Hálás köszönet. // Köszönöm. |
| 18. | **Ich hoffe**, die Stunde **ist zu Ende**. | Remélem, az órának vége. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Lektion 10.** | | |
|  | ***Deutsch:*** | ***Ungarisch:*** |
| 1. | **zum Frühstück // zu Mittag** | reggelire // ebédre |
| 2. | Was isst du zum Frühstück? | Mit eszel reggelire? |
| 3. | Tee **mit** Zucker | tea cukorral |
| 4. | Tee **ohne** Zucker | tea cukor nélkül |
| 5. | Tee **ode**r Kaffee | teát vagy kávét |
| 6. | Tim **isst gern** Marmelade zum Frühstück. | Tim szívesen eszik reggelire lekvárt. |
| 7. | Tim **mag** Marmelade. | Tim szereti a lekvárt. |
| 8. | Die Schokolade **schmeckt** lecker. | A csoki nagyon finom. (nagyon ízlik) |
| 9. | eine Flasche Wasser // ein Glas Wasser | egy üveg, egy pohár víz |
| 10. | Ich **nehme** ein Käsebrot. | Kérek egy sajtos szendvicset. |
| 11. | **Es tut mir leid**. | Sajnálom. |
| 12. | Ist das alles? | Ez minden? |
| 13. | **Etwas zum Trinken** // zum Essen? | Kérsz (kértek) valamit inni / enni? |
| 14. | **Noch etwas**? (Noch was?) | Még valamit? (kérsz, kértek, kérnek?) |
| 14. | **Das macht** 5 Euro. | Ez (annyi mint) 5 euró. (5 euróba kerül) |
| 15. | **Schade!** | (De) Kár! |
| 16. | **Es gibt** keine Suppe. | Nincs leves. (Nálunk nincs leves.) |
| 17. | Ich esse (nehme) **lieber** Käse. | Inkább sajtot eszem (kérek). |
| 18. | Das schmeckt aber **scheußlich**! | Ez aztán rettenetes. (Szörnyű íze van.) |

-2-

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Lektion 11.** | | |
|  | ***Deutsch:*** | ***Ungarisch:*** |
| 1. | **Wer kauft wo ein?** | Ki hol vásárol (be)? |
| 2. | **für Klamotten selbst** bezahlen - | a ruhát maga fizeti |
| 3. | Tachengeld bekommen // sparen- | zsebpénzt kap, spórol |
| 4. | **für kleine Sachen** zahlen - | apróbb dolgokat fizetni (saját zsebpénzből) |
| 5. | Können sie helfen? | Segítene? (Tudna segíteni?) |
| 6. | **Was kostet** ….// Wie viel kostet….? | Mennyibe kerül a ...? |
| 7. | Die Jeans **steht mir** gut. | A farmer jól áll nekem. |
| 8. | Der Pullover **gefällt** mir (nicht). | (Nem) Tetszik a pulóver. |
| 9. | Schwarz **steht dir** (nicht). | A fekete a te színed. (jól áll ez a szín) |
| 10. | **Welche** Musik magst du? | Melyik zenét szereted? |
| 11. | Ich finde die Schuhe **klasse**. Einfach super. | A cipő klassz. Egyszerűen szuper. |
| 12. | im Cafe jobben - | dolgozik a kávézóban |
| 13. | das Fahrrad reparieren - | megjavítja a kerékpárt |
| 14. | einkaufen gehen - | .elmegy bevásárolni |
| 14. | Ich habe **keinen Cent mehr**. | Egy fillérem sincs |
| 15. | Shopping **macht Spaß.** | Élvezem a vásárlást. (szórakoztat) |
| 16. | (Das) Jobben ist antrengend. | Fárasztó dolgozni. |
| 17. | **günstige** Kleidung finden - | kedvező áron talál ruhát |
| 18. | Hast du Lust? | Van kedved? (hozzá) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Lektion 12.** | | |
|  | ***Deutsch:*** | ***Ungarisch:*** |
| 1. | einen Test schreiben - | tesztet ír |
| 2. | zur Schule laufen - | futva megy az iskolába |
| 3. | zu spät kommen - | késve érkezik |
| 4. | Schmerzen haben - | fáj a ……. |
| 5. | Florian hat Bauchschmerzen | Flóriánnak fáj a hasa. |
| 6. | Der Kopf **tut mir weh**. | Fáj a fejem. |
| 7. | tut weh - | fáj a …. |
| 8. | Tut mir leid. | Sajnálom. |
| 9. | Das ist **Quatsch**! | Ez marhaság! |
| 10. | Rad fahren - | kerékpározik |
| 11. | eine Fünf bekommen - | ötöst kap |
| 12. | Er ist nicht da. | Nincs itt. |
| 13. | Was **ist passiert**? | Mi történt? |
| 14. | **Es geht** mir schon besser. | Már jobban vagyok. |
| 14. | Was hast du denn? | Mi van veled? ( Mi a bajod?) |
| 15. | Was **ist (denn) los**? | Mi történt? Mi a baj? |
| 16. | eine **Diät machen** - | diétázik |
| 17. | Ruf mich an! | Hívj fel! |
| 18. | **zum Arzt** gehen - | orvoshoz megy |